

Face à la crise

Centre de Référence de la Fédération pour le soutien psychologique

Nouvelles du Centre de Référence

Par Janet Rodenburg, chef du Centre de Référence

Depuis le dernier numéro de *Face à la crise*, les événements n'ont pas manqué. En octobre 2002, un atelier a eu lieu avec les experts, le plus souvent attachés à des Sociétés nationales de la Croix-Rouge, qui effectuent des évaluations et animent des sessions de formation pour le Centre de référence. Le but de cet atelier était de consolider ce groupe, dont les membres n'avaient pas été envoyés en mission depuis longtemps, pour discuter de l'orientation future du Centre de référence, ainsi que de missions possibles..

Un projet de politique générale sur le soutien psychologique au sein de la Fédération internationale vient d'être élaboré. Il a été envoyé pour commentaire à 30 Sociétés nationales, à des conseillers en matière de santé et aux membres de la Commission de la santé. Il sera bientôt suivi d'un texte qui énoncera la stratégie du Centre de référence pour les trois prochaines années.

Au cours des deux derniers mois, nous avons consacré beaucoup de temps à la collecte de fonds. Grâce aux généreuses contributions des Sociétés islandaise, norvégienne et finlandaise, nous avons pu offrir à notre assistante, Ewa Maryl, un poste à plein temps au Centre de référence à partir du 1^{er} janvier 2003 et nous avons réussi à financer la plupart des activités de base prévues.

À la suite d'une réunion régionale sur le soutien psychologique (SP) qui s'est tenue à Beyrouth en septembre, une proposition de projet a été mise au point pour renforcer le SP dans les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de la région Moyen-Orient et Afrique du Nord. Il est urgent de financer des activités de formation, tant en Iraq que dans les pays voisins. En novembre 2002, un exercice de préparation aux catastrophes a été l'occasion de former au soutien psychologique 120 volontaires venus des dix-huit sections du Croissant-Rouge de l'Iraq. Cette formation a été suivie d'un atelier sur la sécurité et le stress, organisé en coopération avec

le CICR pour 25 participants, qui a traité entre autres du soutien psychologique aux travailleurs sociaux. On s'attend à ce que la menace de guerre et les tensions qui l'accompagnent aient un retentissement considérable sur tous les pays de la région et c'est pourquoi nous optons pour une approche de renforcement régional.

En novembre 2002 a eu lieu un séminaire sur les premiers secours psychologiques avec du personnel des Sociétés lettone et lituanienne de la Croix-Rouge. La Croix-Rouge islandaise a organisé le séminaire dans le cadre du plan de travail balto-nordique.

Mais ce n'est que la pointe de l'iceberg, car les activités menées semblent être beaucoup plus nombreuses... *Faites part de vos expériences au Centre de référence car c'est en communiquant que nous apprenons !*

Pour de plus amples détails sur les activités susmentionnées, contactez le Centre de référence.

Conférence du CICR sur les personnes portées disparues

par Janet Rodenburg

Des dizaines de milliers de personnes sont portées disparues à la suite de conflits. Leurs familles et leurs amis attendent des années, souvent en vain, des nouvelles d'elles. Lors d'une conférence organisée le mois dernier à Genève par le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), les participants ont demandé plus de considération pour les proches, une amélioration des méthodes d'identification et des lois plus sévères

No. 1/2003

Sommaire

Nouvelles du Centre de Référence

Conférence du CICR sur les personnes portées disparues

Le soutien psychologique dans la communauté : manuel de formation

Formation pour la Croix-Rouge coréenne - Quelques notes et observations de mission

Publié par :
la Croix-Rouge danoise et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Rédactrices :
Janet Rodenburg et Ewa Maryl

Note concernant la responsabilité de l'éditeur :
Les opinions exprimées ici sont celles des auteurs des articles et pas nécessairement celles de la Croix-Rouge danoise et de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Courrier électronique :
psp-referencecentre@redcross.dk

Internet :
www.redcross.dk@psp-referencecentre

ISSN : 1603-3043



Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Danish Red Cross 

pour prévenir les disparitions. La conférence a réuni des experts de gouvernements et d'ONG ainsi que des représentants des familles de disparus pour discuter des moyens d'améliorer le sort des personnes qui sont sans nouvelles d'un proche disparu. De plus, 44 Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et le Centre de référence de la Fédération pour le soutien psychologique y étaient représentés. Outre le besoin de savoir et les problèmes socio-économiques que peut poser une disparition, le Panel La nécessité pour les familles de savoir ce qui est advenu de leurs proches a traité du nécessaire soutien psychologique. Sans la confirmation de ce qui est advenu à un proche, on traîne une blessure permanente, une plaie ouverte. Comme l'a expliqué la présidente de l'association sri-lankaise *Parents of Servicemen Missing in Action*, « l'angoisse a tendance à s'aggraver, même après des décennies » et a des effets négatifs sur le processus de guérison. Il est évident que les familles des personnes portées disparues constituent un important groupe cible pour beaucoup de Sociétés nationales au lendemain de conflits armés. Ces Sociétés auront fort à faire pour renforcer les familles et favoriser le développement communautaire en fournissant un soutien psychologique et en proposant des activités sociales thérapeutiques. Vous en saurez plus sur la conférence en consultant le site <http://www.icrc.org/Web/fre/sitefre0.nsf/html/themissing> où vous pourrez trouver aussi les textes intégraux des discours.

Le soutien psychologique dans la communauté : manuel de formation

Par Janet Rodenburg

Le nouveau manuel à l'usage des communautés entre en circulation. Il a été testé dans trois contextes culturels différents, en Hongrie, en Corée du Sud et au Liban, et l'évaluation de ces expériences et les réactions des participants vont permettre d'en affiner le contenu. Il se compose d'une succession de modules de formation consacrés aux principales composantes d'un programme de soutien psychologique :

- *Module 1 : Soutien psychologique* – évolution, définition, buts et finalité du Programme de soutien psychologique dans le contexte de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge
- *Module 2 : Gérer le stress* – comment reconnaître et gérer les réactions de stress chez les volontaires, le personnel des secours et les personnes en détresse
- *Module 3: Communiquer pour aider* – la communication dans diverses situations délicates
- *Module 4: Encourager l'auto-assistance au niveau communautaire* – comment associer les communautés à leur propre rétablissement
- *Module 5: Les populations spécialement sensibles* – comment répondre aux besoins des populations vulnérables, des enfants, par exemple, des personnes âgées, des personnes vivant avec le VIH/sida
- *Module 6 : Aider ceux qui aident* – comment les volontaires et d'autres personnels peuvent gérer les répercussions de leur travail sur eux-mêmes et sur leurs collègues

Ces modules fournissent quelques outils pour commencer à intégrer le soutien psychologique à la préparation des catastrophes, à l'intervention, aux premiers secours, aux programmes de santé dans les situations d'urgence et de développement comme aux programmes de santé

communautaire, de lutte contre le VIH/sida et d'action sociale. Le manuel sera bientôt disponible sur le site www.ifrc.org



Ci-dessous une photo de l'atelier de Corée du Sud où a été testé le nouveau manuel

Formation pour la Croix-Rouge coréenne - Quelques notes et observations de mission

par Stephen Regel, directeur du Centre for Trauma Studies/Traumatic Stress Service, Nottinghamshire Healthcare NHS Trust, Nottingham, Royaume-Uni

Mme Aida Paez Beltejar, directrice de l'aide sociale à la Croix-Rouge philippine, et moi-même avons testé en Corée du Sud le manuel sur le soutien psychologique dans la communauté en animant une formation. En tant qu'experts du Programme de soutien psychologique (PSP), nous nous étions déjà rencontrés dans le passé mais nous n'avions jamais assuré de formation ensemble. Après notre arrivée, il y eut une journée de réunions préparatoires au siège de la Société nationale à Séoul pour discuter du déroulement de la formation et régler les questions de logistique et autres. Nous sommes arrivés alors que plusieurs régions du pays étaient victimes de l'une des plus graves inondations que la Corée du Sud ait connues depuis près d'un siècle. L'atelier de formation du PSP s'est déroulé du 2 au 6 septembre 2002 à Suwon, à l'Institut de formation de la Croix-Rouge de la République de Corée. Quatorze personnes y participaient, dont deux délégués de la Croix-Rouge de Hong-kong. La majorité d'entre elles avaient une formation dans le domaine de la santé ou du travail social mais seules quelques-unes connaissaient les concepts du PSP. Quelques-unes avaient enseigné avec du matériel comparable ; beaucoup des idées leur étaient donc familières. Nous avons donc décidé de parcourir avec les participants chacun des modules, pour vérifier leur adéquation à la culture, la langue et la terminologie employées etc. mais aussi pour maîtriser les modules qui peuvent être utilisés pour former des groupes cibles fort différents. Certaines des activités ont donc été modifiées.

La langue a été un obstacle car, si beaucoup de participants, sinon tous, comprenaient et lisaient bien l'anglais, il est vite apparu que quelques-uns avaient quelques inhibitions lorsqu'il s'agissait de prendre la parole dans le groupe. Les participants ont donc été invités à parler dans leur propre langue lorsqu'ils le jugeaient nécessaire et à faire appel à leurs collègues pour apporter des nuances et introduire des distinctions subtiles.

Cela a marché et cette même méthode a été appliquée pendant les activités et les jeux de rôle. L'examen des modules a pris chaque fois plus de temps que prévu car nous voulions nous assurer que les participants a) comprenaient ce que disaient les animateurs, b) avaient la possibilité de poser des questions et c) de demander des éclaircissements sur des points essentiels, de tenir compte des subtilités, nuances et différences culturelles et contextuelles.



À certains égards, la formation est arrivée à point nommé, non seulement à cause des inondations, mais aussi au vu de la catastrophe qui avait récemment frappé la troisième ville de la Corée du Sud, Daegu, où un incendie dans le métro avait tué des centaines de personnes et blessé des dizaines d'autres. C'est justement pour faire face à des événements de ce genre que le PSP existe.

En conclusion

L'expérience que nous avons faite en transposant le matériel dans un contexte asiatique a été inestimable à bien des égards mais a mis aussi en évidence la difficulté de l'adapter à une autre culture. Les commentaires et observations des participants ont été extrêmement utiles aux animateurs. Le manuel est une référence inestimable pour le PSP. On peut manifestement le développer encore et lui adjoindre du matériel et des modules supplémentaires, ce qui laisse un maximum de flexibilité. Comme l'a montré cet atelier de manière saisissante, on ne saurait trop souligner l'importance extrême que revêt le contexte culturel de la formation.

Malheureusement, il est impossible, dans un article aussi bref, de rendre l'atmosphère du pays telle que nous l'avons perçue en passant de la quiétude d'un temple bouddhiste à l'activité trépidante de la métropole de Séoul. Jusqu'à ce que la Corée accueille la Coupe du monde, elle était pour beaucoup d'Occidentaux une région assez négligée de l'Extrême-Orient. Espérons qu'il en sera désormais autrement. La mission a été extrêmement agréable, bien que les défis n'aient pas manqué, mais hélas trop brève pour se faire une idée exacte de ce pays magnifique et fascinant et d'un peuple dont la politesse, la grâce et le charme nous ont séduits. Pourtant, nos hôtes, Mme In-Jae Cho, directrice de la division Santé et action sociale de la Croix-Rouge de la République de Corée, et Mme Ji-Hyun Park, chargée de programme dans cette même division, ont veillé à ce que, malgré l'intensité de la formation, nous ayons la possibilité de goûter au mode de vie coréen. Le goût, ici, étant le maître mot. En effet, les délices de la gastronomie coréenne ont laissé dans ma mémoire et mes papilles un souvenir tenace. Les animateurs saisissent cette occasion pour adresser leurs sincères et chaleureux remerciements à tout le personnel de la Croix-Rouge de la République de Corée pour la générosité, l'hospitalité et la gentillesse dont il a fait preuve à leur égard pendant leur séjour en Corée. Espérons qu'un jour, nous aurons la possibilité de retourner en Corée et de voir quelles initiatives seront nées de l'exécution du PSP par la Société nationale.



Prochaines manifestations :

- **Atelier sous-régional sur le thème « Catastrophes et soutien psychologique » en Slovaquie du 10 au 12 avril 2003**
- **Atelier sous-régional sur le thème « Catastrophes et soutien psychologique » en Roumanie du 5 au 7 juin 2003**
- **Conférence de 2 jours et session de 5 jours de formation des formateurs à Tokyo et Yamanashi (Japon) du 21 au 27 juin 2003**
- **Forum de la FHS sur la gestion des catastrophes à Göttingen (Allemagne) du 23 au 24 juin 2003**

Pour s'abonner ou obtenir de plus amples informations, écrire à : psp-referencecentre@redcross.dk